



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

7 | Handtuch

ok.danke.tschüss wreszcie jedzie na wakacje! Ale czy jest tam tak wspaniale, jak wszyscy sobie to wyobrażali? Zespół bardzo się postarał, by jego piosenka spełniała wszelkie stereotypy dotyczące niemieckich urlopowiczów.

Tekst piosenki

Baby, wir sind uns so lange gegenseitig **auf den Keks gegangen**.

Komm, wir **gehen** jemand anderem **auf die Nerven**.

Jetzt **geht** es **ab**

in den Urlaub.

Ich will **Rabatt**.

Das sieht gut aus!

Wohin fahren wir denn?

Vielleicht nach Spanien?

Das Hotel, sehr **schick**.

Ein Zimmer mit **Meerblick**.

Gute **Rezension**

für **Voll-** und **Halbpension**.

Komm, es wird gleich **ingecheckt**.

Sag mal, passt das noch ins **Handgepäck**?

So rot wie ein **Krebs**,

so blau wie das Meer.

Sieht aus wie 'ne **Qualle**,

doch kommt von weit her.

Dieses **Geschöpf**

kommt in euer Land und singt

morgens früh um sechs am **Strand**:



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

Ich **leg** da mein Handtuch **drauf**,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf.
Wo gibt es hier Bier?
Ich leg da mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
das ist mein **Revier**.

Dieser Urlaub könnte wirklich super sein,
aber ich **komme** nicht **in das WLAN rein**.
Ich **werde** im **Solarium** nicht **braun**
und darf hier nicht mal die **Seife klauen**.
Wenn man schon für das Frühstück zahlt,
wieso ist das **Rührei** dann immer kalt?
Meine Beine tun mir weh vom Warten am **Buffet**.
Habt ihr keine großen Teller?
GEHT DAS NICHT EIN BISSCHEN SCHNELLER???

Komm mal her, **da drüben, Schatz**,
da liegt wer auf unserem Platz.
Wie ist denn das passiert?
Entschuldigung, ich hab da **reserviert!**

Da liegt nämlich mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Jetzt leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
wo gibt es hier Bier?
Ich leg da mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
das ist mein Revier.



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

Słownictwo

das Handtuch, die Handtücher – ręcznik

jemandem auf den Keks gehen – kogoś wnerwiać, wkurzać
geht, ging, ist gegangen; umgangssprachlich

jemandem auf die Nerven gehen – komuś działać na nerwy
geht, ging, ist gegangen

ab|gehen – dziać się
geht ab, ging ab, ist abgegangen; umgangssprachlich

der Rabatt, die Rabatte – rabat

schick – elegancki, elegancko
schicker, am schicksten

der Meerblick – widok na morze
nur Singular

die Rezension, die Rezensionen – recenzja

die Vollpension – całodzienne wyżywienie (śniadanie, obiad i kolacja)
nur Singular

die Halbpension – niepełne wyżywienie (śniadanie i obiad albo obiadokolacja)
nur Singular

ein|checken – meldować się (w hotelu)
checkt ein, checkte ein, hat eingecheckt; aus dem Englischen

das Handgepäck – bagaż podręczny
nur Singular



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

der Krebs, die Krebse – skorupiak, rak

die Qualle, die Quallen – meduza

das Geschöpf, die Geschöpfe – stworzenie

der Strand, die Strände – plaża

etwas drauf|legen – coś położyć na to

legt drauf, legte drauf, hat draufgelegt

das Revier, die Reviere – rewir

ins WLAN rein|kommen – połączyć się z Wi-Fi

kommt rein, kam rein, ist reingekommen

braun werden – opalać się

wird, wurde, ist geworden

das Solarium, die Solarien – solarium

die Seife, die Seifen – mydło

(etwas) klauen – coś buchnąć

klaut, klaute, hat geklaut

wieso – jak to, dlaczego

das Rührei, die Rühreier – jajecznica

das Buffet, die Buffets – bufet

aus dem Französischen



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

da drüben – tam

der Schatz – skarb

hier nur Singular

(etwas) reservieren – (coś) rezerwować

reserviert, reservierte, hat reserviert

der Sand – piasek

nur Singular

die Erholung – wypoczynek

nur Singular

pro – na (osobę)

inklusive – włącznie

die Lage, die Lagen – położenie, lokalizacja

die Unterkunft, die Unterkünfte – zakwaterowanie, nocleg

zentral – centralny, centralnie

trotzdem – pomimo to

von etwas entfernt sein – być od czegoś oddalonym

ist, war, ist gewesen

etwas buchen – coś rezerwować

bucht, buchte, hat gebucht

die Beratung, die Beratungen – porada, konsultacja



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

aus|checken – wymeldować się (z hotelu)

checkt aus, checkte aus, hat ausgecheckt; aus dem Englischen

der Liegestuhl, die Liegestühle – leżak

der Swimmingpool, die Swimmingpools – basen

aus dem Englischen

die Erfrischung, die Erfrischungen – napój orzeźwiający (chłodzący)

die Jugendherberge, die Jugendherbergen – schronisko młodzieżowe

der Geldbeutel, die Geldbeutel – portmonetka

der Frühbucher, die Frühbucher – osoba, która wcześniej planuje i opłaca wakacje (r. męski)

die Frühbucherin, die Frühbucherinnen – osoba, która wcześniej planuje i opłaca wakacje (r. żeński)

etwas entdecken – coś odkrywać

entdeckt, entdeckte, hat entdeckt

der Single, die Singles – singiel

nicht nur ... sondern auch – nie tylko..., lecz także...

(sich) entspannen – (się) relaksować

entspannt, entspannte, hat entspannt

großzügig – przestronny, przestronnie

großzügiger, am großzügigsten



Deine Band

Tekst piosenki i słownictwo

plus – plus

sauber – czysty, czysto

sauberer, am saubersten

das Fitnessstudio, die Fitnessstudios – klub fitness

die Anreise, die Anreisen – przyjazd

die Abreise, die Abreisen – wyjazd

eigener, eigene, eigenes – własny

(jemandem) etwas versprechen – (komuś) coś obiecywać

verspricht, versprach, hat versprochen

sich beschweren – skarżyć się

beschwert, beschwerte, hat beschwert

die Empfehlung, die Empfehlungen – polecenie, rekomendacja

etwas ein|richten – coś urządzić

richtet ein, richtete ein, hat eingerichtet

die Auswahl – wybór, asortyment

nur Singular

riesig – ogromny, ogromnie

riesiger, am riesigsten

etwas genießen – czymś się delectować

genießt, genoss, hat genossen